

# TREITEN INFO

August 2020



**inkl. Botschaft für die ausserordentliche Gemeindeversammlung  
vom 3. September 2020**

## **Vorwort des Gemeindepräsidenten**

Liebe Treitnerinnen,  
Liebe Treitner,

Trotz der steigenden Fallzahl beim Coronavirus bin ich zuversichtlich, dass die Gemeindeversammlung vom 3. September mit einem entsprechenden Schutzkonzept stattfinden wird. Es sind somit weiterhin die geltenden Hygieneregeln im Alltag einzuhalten, damit sich die Situation nicht weiter verschlechtert und wieder allfällige weitergehende Massnahmen notwendig werden. Auch wenn Desinfektionsmittel, Schutzmasken, Abstand halten und weitere Massnahmen unser tägliches Leben begleiten, sollten wir trotzdem die schönen und heissen Sommertage geniessen können.

Mit der Totalrevision des Organisationsreglements (OGR) aus dem Jahre 2002 will der Gemeinderat den veränderten Rahmenbedingungen und die sich stellenden neuen Aufgaben gerecht werden. Ich denke mit dem vorliegenden Vorschlag werden diese Punkte auch umgesetzt werden können. Die Kommissionen möchte der Gemeinderat neu so strukturieren, damit die wichtigen Gesellschaftsfragen gezielt und zielführend erörtert werden können und die Entwicklung des Dorfes gefördert und weiterentwickelt werden kann. Mit der Totalrevision des OGR wird auch das Personalreglement auf die aktuellen Bestimmungen angepasst.

Dem Gemeinderat ist es leider bisher nicht gelungen, genügend Persönlichkeiten zu motivieren sich als Behördenmitglied wählen zu lassen, um die Austritte zu ersetzen. Kleiner Lichtblick ist, dass sich Jakob Etter bereit erklärt hat, das Amt als Präsidenten zu übernehmen. Somit kann eine Gemeinde-Fusion kein auszuschliessendes Szenario mehr sein für die Zukunft, wenn sich nicht mehr genügend Personen finden lassen für das Amt als Gemeinderat/Gemeinderätin.

Der Gemeinderat lädt die Stimmberechtigten ein, an der Gemeindeversammlung vom 3. September teilzunehmen und ihren Willen kund zu tun.

Treiten, im Juli 2020

Der Gemeindepräsident  
Schumacher Mathias

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Treiten

Montag	08:00 Uhr bis 11:30 Uhr und 16:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	08:00 Uhr bis 11:30 Uhr
Donnerstag	08:00 Uhr bis 11:30 Uhr

Terminvereinbarungen sind nach vorgängiger Absprache auch ausserhalb der ordentlichen Büroöffnungszeiten möglich.



## Kontakte Gemeindeverwaltung Treiten

Gemeindeschreiberei	032 313 18 93	<a href="mailto:gemeinde@treiten.ch">gemeinde@treiten.ch</a>
Finanzverwaltung	032 313 18 93	<a href="mailto:finanzverwaltung@treiten.ch">finanzverwaltung@treiten.ch</a>
Homepage		<a href="http://www.treiten.ch">www.treiten.ch</a>

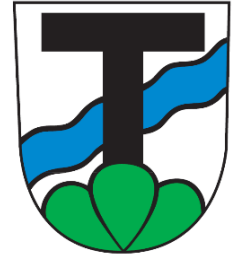
## Termine Gemischte Gemeinde Treiten

3. September 2020	Ausserordentliche Gemeindeversammlung
27. September 2020	Abstimmungen
19. November 2020	Ordentliche Gemeindeversammlung inkl. Gemeindewahlen
29. November 2020	Abstimmungen

## Ferienregelung der öffentlichen Kindergärten und Schulen der Gemeinden Brüttelen, Treiten und Müntschemier, Schuljahr 2020 – 2021

Herbst	2020	19.09.2020 – 11.10.2020
Winter	2020/2021	24.12.2020 – 10.01.2021

Schulschluss ist jeweils nach Stundenplan.



**Einladung und Botschaft zur**

**Ausserordentlichen Versammlung der  
Gemischten Gemeinde Treiten**

Donnerstag, 3. September 2020, 20:00 Uhr, in der Turnhalle Treiten

Traktanden

1. Organisationsreglement. Genehmigung.
2. Personalreglement. Genehmigung.
3. Verschiedenes.

**NAMENS DES GEMEINDERATS**

Der Präsident

Die Sekretärin

Matthias Schumacher

Chantal Loosli

## 1. Organisationsreglement. Genehmigung.

Referent: Matthias Schumacher

Das aktuell gültige Organisationsreglement (OgR) der Gemischten Gemeinde Treiten ist in die Jahre gekommen und der Gemeinderat hat entschieden, das OgR einer Totalrevision zu unterziehen.

Für den Aufbau des neuen OgR wurde die Mustervorlage für Gemischte Gemeinden des Amts für Gemeinden und Raumordnung (AGR) des Kantons Bern herangezogen.

Vor dem Vernehmlassungsverfahren, das vom 8. Juni 2020 bis am 17. Juli 2020 durchgeführt wurde und keine Eingaben gezeitigt hat, wurde das OgR durch das AGR vorgeprüft.

Die wesentlichsten Anpassungen kurz zusammengefasst:

- Die Rechnungsprüfungskommission wurde bereits seit einiger Zeit in Form einer externen Revisionsstelle geführt. Damit werden nicht Mitglieder in eine Kommission gewählt, sondern die externe Revisionsstelle wird für die Dauer von 4 Jahren eingesetzt.
- Mit Ausnahme der Annahme, Abänderung und Aufhebung des OgR und der baurechtlichen Grundordnung (Baureglement und Zonenplan) sollen alle übrigen Reglemente neu dem fakultativen Referendum unterstellt werden.
- Die Versammlung beschliesst neue einmalige Ausgaben soweit CHF 100'000.00 übersteigend (vormals von mehr als CHF 60'000.00) und einmalige Ausgaben zwischen CHF 50'000.00 und CHF 100'000.00, sofern das Referendum zustande gekommen ist (vormals zwischen CHF 30'000.00 und CHF 60'000.00).
- Dem Gemeinderat wird die Kompetenz eingeräumt, die Personalpolitik der Gemeinde eigenständig zu führen. Er stellt damit den Personalaufwand jährlich im Budget ein und weist Veränderungen im Bestand der Stellen jährlich im Anhang zur Rechnung aus.
- Im Anhang I des OgR sind die ständigen Kommissionen geregelt. Nach dem Vernehmlassungsverfahren wurden die "Bau- und Liegenschaftskommission" in "Räumliche Entwicklung Treiten" und die "Landwirtschafts- und Umweltkommission" in "Attraktives Treiten" mit jeweils revidierten Aufgaben umbenannt. Neu wird die Kommission "Mobilität Treiten" eingesetzt.

Weitere Anpassungen beziehen sich auf Präzisierungen von Zuständigkeiten und Abläufen und Redaktionelles.

### **Antrag**

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, das totalrevidierte Organisationsreglement mit Inkrafttreten auf den 1. Januar 2021, vorbehältlich der Genehmigung durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung, zu genehmigen.

## **2. Personalreglement. Genehmigung.**

Referent: Matthias Schumacher

Das zwischenzeitlich 14-jährige Personalreglement erfährt geringfügige Anpassungen wird aber als Ganzes einer Totalrevision unterzogen.

Die wesentlichsten Anpassungen betreffen den Anhang I (Zuordnung der Stellen in Gehaltsklassen) und Anhang II (Jahresentschädigungen, Sitzungsgelder, Spesen) des aktuellen Personalreglements, die neu in die Personalverordnung überführt werden.

### **Antrag:**

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, das totalrevidierte Personalreglement mit Inkrafttreten auf den 1. Januar 2021 zu genehmigen.

---

## **Totalrevision von Organisations- und Personalreglement - Fragestunde**

Leider konnte aufgrund der Coronavirus-Situation kein Info-Abend zu den überarbeiteten Reglementen stattfinden.

Deshalb erhalten Sie vor der a.o. Gemeindeversammlung die Gelegenheit, sich am



**Montag, 24. August 2020, 19:00 bis 20:30 Uhr in der Turnhalle**

persönlich zu informieren und Fragen zu stellen. Es werden der Gemeindepräsident Matthias Schumacher und Hans Rudolf Kneubühl vor Ort sein.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

## Gesamterneuerungswahlen Gemeinderat Legislatur 2021 – 2024

### Kaum Reaktionen zum Aufruf des Gemeinderates

Dem Gemeinderat ist es bisher leider nicht gelungen, genügend Persönlichkeiten zu motivieren, sich für die interessante Arbeit als Behördenmitglied zur Verfügung zu stellen. D.h. die verschiedenen Aufrufe haben bisher kaum Resonanz gefunden. Die Situation präsentiert sich im Moment wie folgt:

- Bisher haben sich nur 2 Personen für das Amt als Gemeinderat gemeldet. Das bedeutet, es fehlt immer noch ein Gemeinderatsmitglied.
- Es ist zu erwarten, dass in den nächsten 2 - 4 Jahren zwei weitere Gemeinderatsmitglieder ersetzt werden müssen.
- Auch für allfällig frei werdende Kommissionssitze und die neue Kommission „Mobilität Treiten“ müssen noch Interessenten gefunden werden.
  
- Die Bevölkerung scheint mit der Arbeit des Gemeinderates und der Kommissionen zufrieden zu sein. Aber um die strategische Führung der Gemeinde auch weiterhin zu gewährleisten und die Aufgaben und Herausforderungen der Zukunft erfüllen zu können, braucht es komplette Gemeindegremien.
  
- Sollte die Problematik der fehlenden Behördenmitglieder auch zukünftig bestehen und damit das oberste, leitende, planende und vollziehende Organ der Gemeinde nicht mehr besetzt werden können, müssten weitere Schritte wie
  - Neuorganisation, (mit welcher die Selbständigkeit der Gemeinde Treiten aufrecht erhalten werden könnte),
  - Professionalisierung der Behörden oder
  - Fusion mit anderer Gemeinde

ernsthaft geprüft werden. Dafür müssten entsprechende finanzielle Mittel eingesetzt werden.

**Bitte engagieren Sie sich für die Gemeinde und damit für die Bevölkerung von Treiten und gestalten Sie aktiv das politische Geschehen der Gemeinde mit.**

Melden Sie sich dafür möglichst rasch bei der Gemeindeverwaltung Treiten ([gemeinde@treiten.ch](mailto:gemeinde@treiten.ch)) oder beim Gemeindepräsidenten Matthias Schumacher ([mathias.schumacher@bluewin.ch](mailto:mathias.schumacher@bluewin.ch)).



## Berichte aus den Ressorts & Kommissionen

### Ressort Bau und Liegenschaften

Vorsteher Charles-Henri Aeschlimann

#### Umbau Gemeindehaus – Barrierefreies Gemeindehaus

Die Umbauarbeiten haben gemäss neuem Terminprogramm (COVID-19 bedingt) fristgerecht begonnen. Die Anpassungen im Gebäude sind in vollem Gange. Der Liftschacht und Lifteinbau werden leider während der Schulzeit erfolgen. Der Umbau sollte Ende Oktober 2020 vollständig abgeschlossen sein. Die Gemeindeverwaltung leidet zurzeit unter dem Baulärm und die Telefongespräche erweisen sich manchmal als schwierig.

Der Gemeinderat und die Begleitgruppe danken für das Verständnis.

## Aus der Verwaltung

### Grünabfuhr – Ausfalldatum

Die Grünabfuhrsammlung vom **Montag, 12. Oktober 2020** fällt aus.

Wir danken für Ihr Verständnis.

---

### Feuerbrandkontrolle

Grundsätzlich sind Besitzerinnen und Besitzer von Feuerbrand-Wirtspflanzen verpflichtet, ihre Pflanzen selber zu kontrollieren (Eigenverantwortung). Der Feuerbrand-Kontrolleur der Gemeinde kommt nicht mehr regelmässig vorbei, es erfolgen nur noch Stichprobenkontrollen. Treiten befindet sich im 4 km-Radius einer Baumschule.

Der Feuerbrand-Kontrolleur wird stichprobenartig folgende Pflanzen kontrollieren: Apfel, Birnen, Quitte, Weissdorn, Feuerdorn, Feuerbusch, Vogelbeere, Mehlbeere, Felsenbirne, Cotoneaster Bodeckecker.

Die Kontrollen finden bis Mitte September statt. Bei Verdachtsfällen und bei Fragen wenden Sie sich an **Tobias Wälti, Hauptstrasse 24, 3226 Treiten, 079 272 75 33**.

## Märit-OK

### Weihnachtsmärit 2020

In Zeiten von Corona kann der Weihnachtsmärit dieses Jahr leider nicht stattfinden.

Die Auflagen des BAG, die Verunsicherung der Bevölkerung und die frühzeitig zu tätigen Reservationen und Bestellungen haben uns zu diesem Entscheid geführt. Schade!

Wir hoffen alle, dass sich die Situation im nächsten Jahr normalisiert und dieser traditionelle Anlass mit vielen motivierten Helfern wieder stattfinden kann.

Das OK Weihnachtsmärit